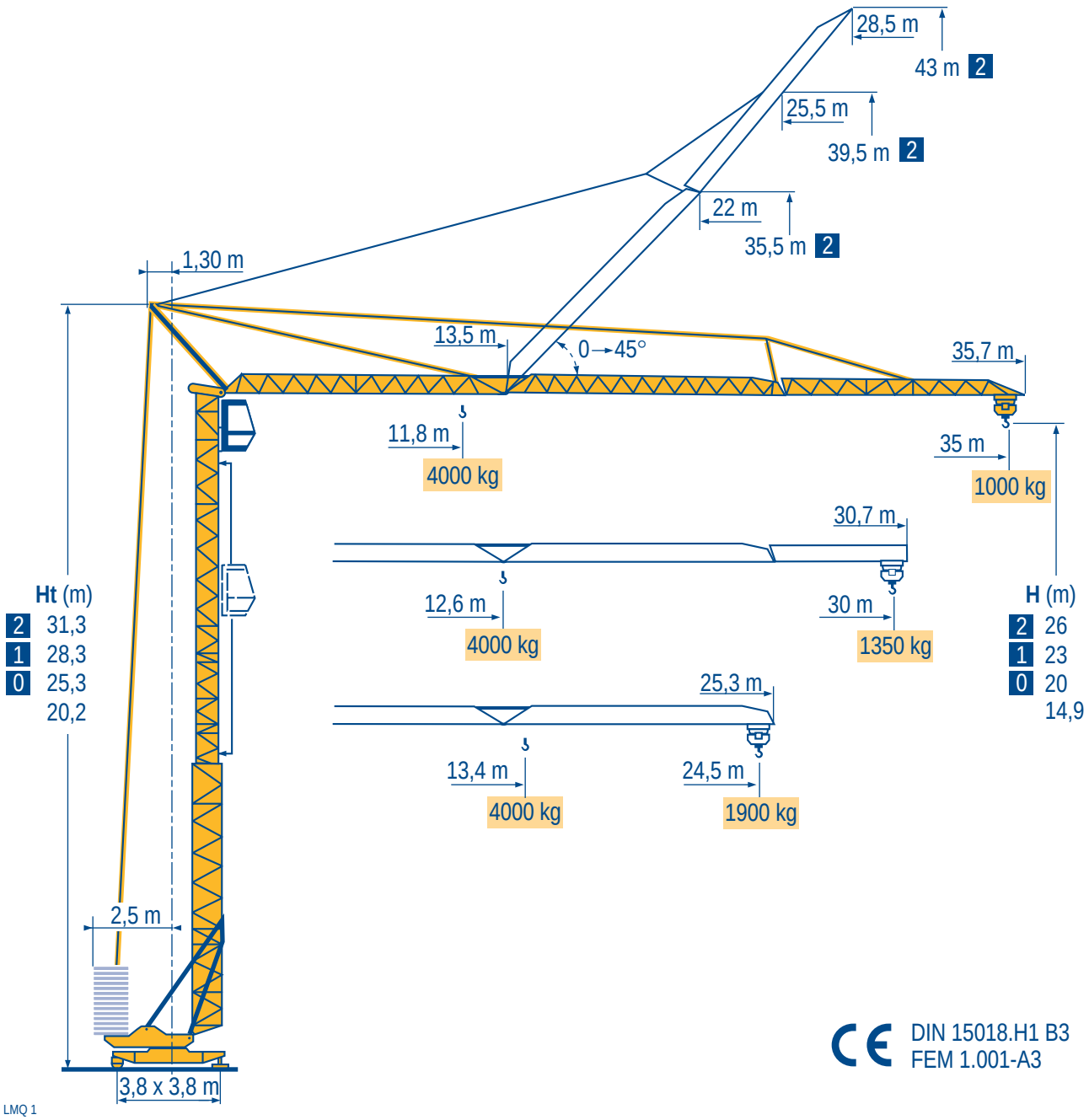
CONDOR MECART S.A.

POTAIN®

SCHEDE TECNICHE DEI SEGUENTI PRODOTTI

- GTMR 331 B
- MC 68 B

GTMR 331 B



CE DIN 15018.H1 B3
FEM 1.001-A3

LMQ 1

HD
HDT
GTMR
CITY CRANE
TOPKIT MD
MR
MAXI MD
MAXI TOPKIT

TÜV Cert
POTAIN ISO 9001 POTAIN
LLOYD'S ROA

POTAIN®

Courbes de charges (F) / Load diagrams (GB) / Curve di carico (I)
Lastkurven (D) / Curvas de cargas (E) / 负荷曲线 (C)

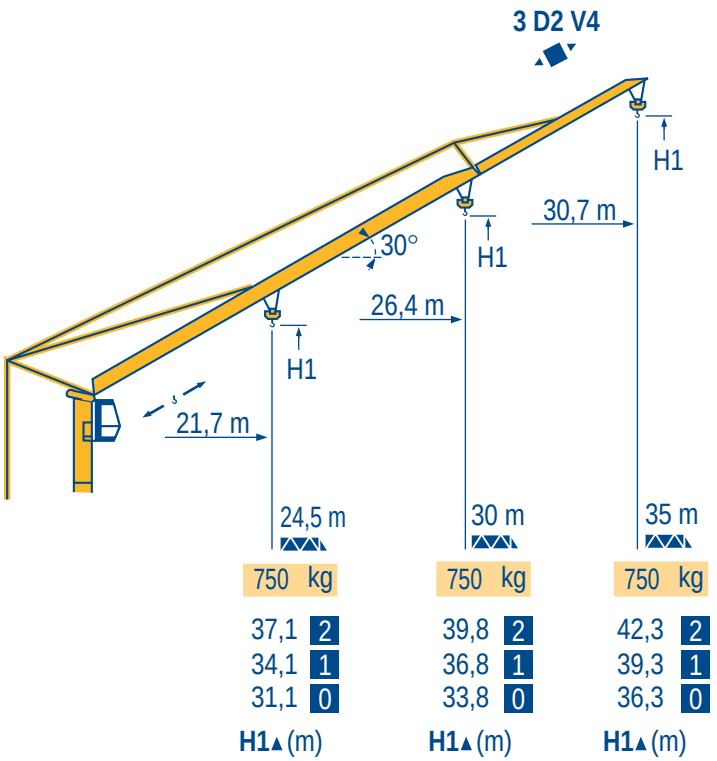
35 m	3 ►	11,8	12	14	16	18	20	22	24	26	28	30	32	34	35	m
		4000	3940	3230	2730	2350	2060	1830	1630	1480	1350	1230	1130	1040	1000	kg

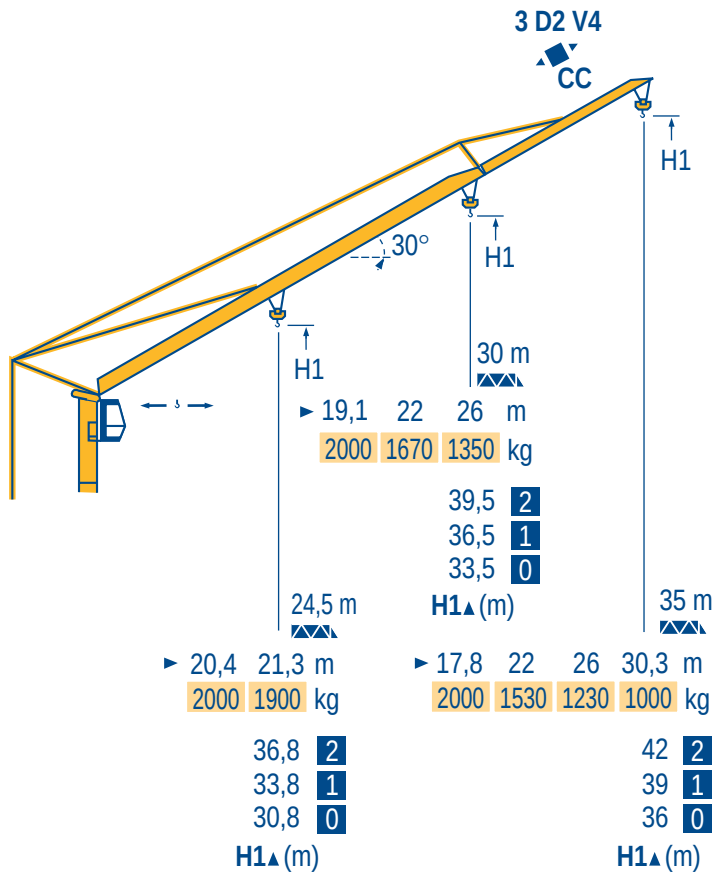
30 m	3 ►	12,6	14	16	18	20	22	24	26	28	30	m
		4000	3520	2970	2570	2250	2000	1790	1620	1480	1350	kg

24,5 m	3 ►	13,4	14	16	18	20	22	24,5	m
		4000	3810	3220	2780	2440	2170	1900	kg

LMQ 1

Flèche relevée (F) / Luffing jib (GB) / Braccio impennato (I)
Ausleger in Steilstellung (D) / Flecha izada (E) / 起升吊臂 (C)





LMQ 1

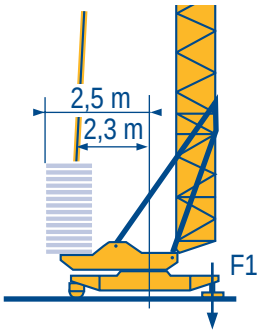
CC

Chariot distributeur (F) / Traversing trolley (GB) / Carrellino distributore (I)
Chariot distributeur et courbes de charges / Traversing trolley and load diagrams / Carrellino distributore e curve di carico

CC

Verfahrbare laufkatze (D) / Carro distribuidor (E) / 变幅小车 (C)
Verfahrbare laufkatze und lastkurven / Carro distribuidor y curvas de cargas / 变副滑车和负荷曲线

Réactions (F) / Eckdrücke (D) / Reactions (GB) / Reacciones (E) / Reazioni (I) / 反力 (C)



F1	●23,5 t	■20,5 t
	13,2t	

LMQ 1

● Réactions en service (F) / Reaktionskräfte in Betrieb (D) / Reactions in service (GB) / Reacciones en servicio (E) / Reazioni in servizio (I) / 工作状况下的反应 (C)

■ Réactions hors service / Reaktionskräfte außer Betrieb / Reactions out of service / Reacciones fuera de servicio / Reazioni fuori servizio / 非工作状况下的反应

A vide sans lest ni train de transport avec flèche et hauteur maximum

Ohne Last, Ballast und Transportachse, mit Maximalausleger und Maximalhöhe.

Without load, ballast or transport axles, with maximum jib and maximum height.

Sin carga, sin lastre, ni tren de transporte, flecha y altura máxima.

A vuoto, senza zavorra ne assali di trasporto con braccio massimo e altezza massima

空载无压重也无运输车有吊臂和最大高度

Mécanismes (F) / Antriebe (D) / Mechanisms (GB) / Mecanismos (E) / Meccanismi (I) / 机构 (C)

								ch - PS hp	kW
▲●	15 TDPC 10	m/min	8	25	50	4	12,5	25	15	11
		kg	2000	2000	1000	4000	4000	2000		
◄■►	3 D2 V4	m/min	22 - 44						4	3
	RCV 22	tr/min U/min rpm	0 → 0,8						3	2,2
◄●►	TVD 122	m/min	25						2 x 2	2 x 1,5

CEI 38 IEC 38	kVA	
400 V (+6% -10%) 50 Hz	20 kVA	84/534 - 87/405

LMQ 1

▲● Levage (F) / Heben (D) / Hoisting (GB) / Elevación (E) / Sollevamento (I) / 起升 (C)

◄■► Distribution / Katzfahren / Trolleying / Distribución / Ditribuzione / 变幅

Orientation / Schwenken / Slewing / Orientación / Rotazione / 回转

◄●► Translation / Kranfahren / Travelling / Traslación / Traslazione / 行走

Conforme aux directives CEE 84/534 et 87/405 sur le niveau acoustique

Gemäss EWG-Richtlinien 84/534 und 87/405 für den Schall-Leistungspegel

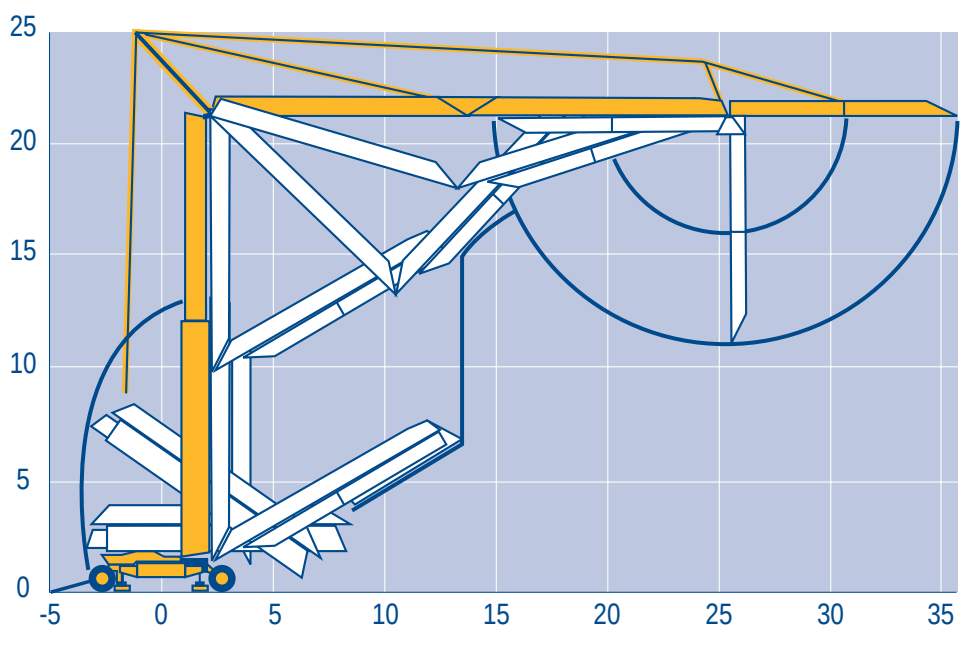
In compliance with the EEC 84/534 and 87/405 Instructions on noise level

Conforme con las directivas CEE 84/534 y 87/405 sobre el nivel acustico

Conforme alle direttive CEE 84/534 e 87/405 sul livello acustico

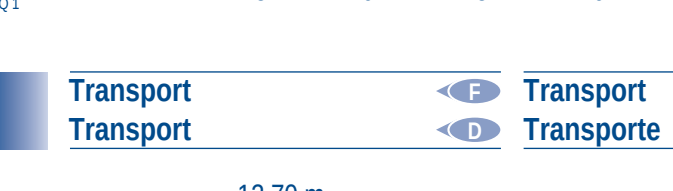
符合 CEE 84/534 - CEE 87/405 声响度规定

Montage (F) / Montage (D) / Erection (GB) / Montaje (E) / Montaggio (I) / 安装 (C)



LMQ 1

Transport (F) / Transport (D) / Transport (GB) / Transporte (E) / Trasporto (I) / 运输 (C)



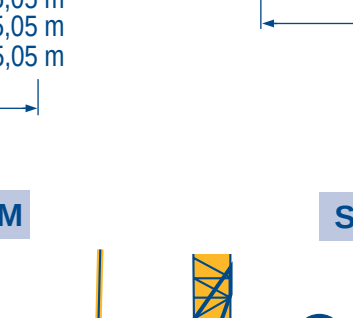
14A/21A	6,30 m	14,60 m
15A/25A	6,55 m	15,05 m
DJ126M/S215M	6,55 m	15,05 m
CJ125M/J215M	6,55 m	15,05 m



14A/21A **15A/25A**

DJ126M/S215M **CJ125M/J215M**

S4/S215M **S5B/J215M**



LMQ 1

Automotrice : Nous consulter (F) / Self propelled : Consult us (GB) / Automotrice : Consultateci (I)

Selbstfahrkran : Auf Anfrage (D) / Automotriz : Consultarnos (E) / 请向我方咨询 (C)

Réf. 1997.44 LMQ 1

POTAIN
GROUPE EGRIS INDUSTRIES

18.Rue de Charbonnières, B.P. 173-F
69132 ECULLY Cedex

Tél. (33)04.72.20.20.20
Fax (33)04.72.20.20.00
http://www.potain.fr
E-mail : mkt@potain.fr

GTMR 331 B

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 1997

Deutschland
POTAIN GmbH Tel : 06.105.704.0

Italia
POTAIN S.p.A. Tel : 039.65.631

China
Zhangjiagang POTAIN Tel : 520. 877.1451

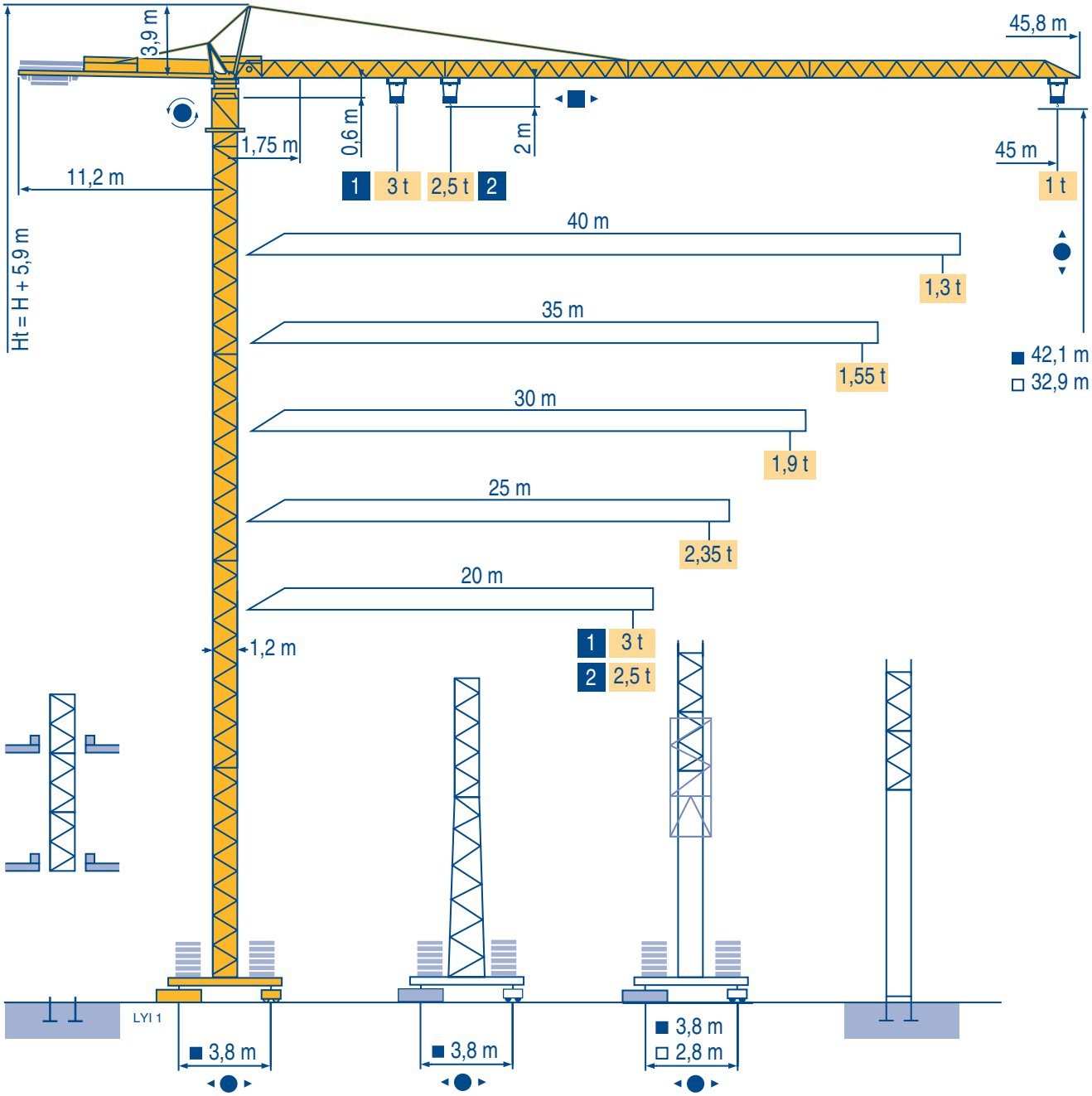
Modifications réservées Änderungen vorbehalten Subject to modification Modificaciones reservadas Modifiche riservate 参数如有变动恕不另行通知

Printed in France

Réalisation SODIPE

POTAIN

MC 68 B



CITY CRANE

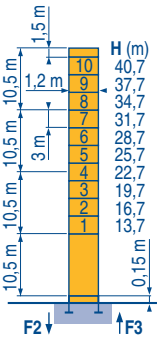
CE FEM 1.001-A3

Manitowoc Crane Group

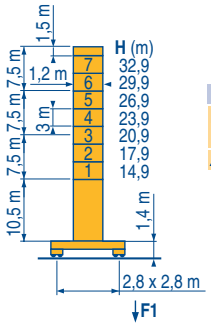
Above. Beyond. Everywhere.™

Mat / Réactions ⍁ 1,2 m
Maste / Eckdrücke
Masts / Reactions 20 m ➡ 45 m
Mástil / Reacciones
Torre / Reazioni
Tramo / Reacções

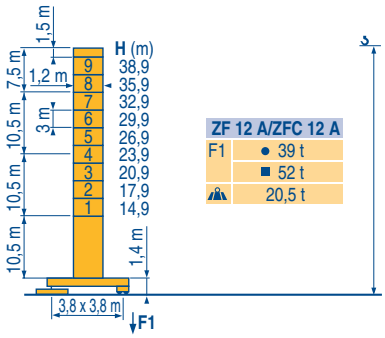
LYI 1



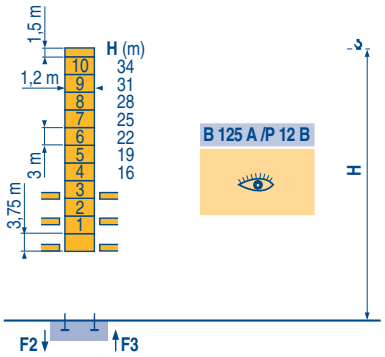
P 12 C	
F2	● 62 t
	■ 96 t
F3	● 49 t
	■ 84 t
	15,5 t



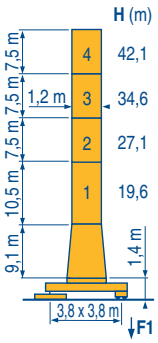
ZE 12 A	
F1	● 42 t
	■ 53 t
	18 t



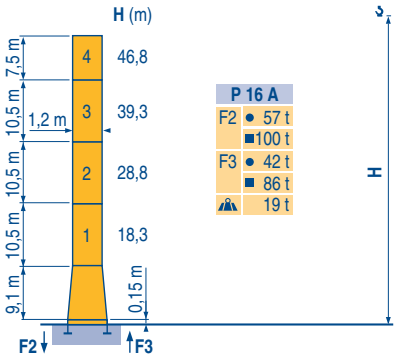
ZF 12 A/ZFC 12 A	
F1	● 39 t
	■ 52 t
	20,5 t



B 125 A /P 12 B	
	👁

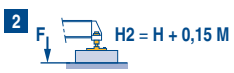


ZC 16 A/ZFC 16 A	
F1	● 45 t
	■ 61 t
	23 t



P 16 A	
F2	● 57 t
	■100 t
F3	● 42 t
	■ 86 t
	19 t

ZE - ZF - ZC - ZFC







CITY CRANE
MC 68 B

POTAIN

●
■
Réactions en service
Réactions hors service
A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.

F
Réactions en service
Réactions hors service
A vide sans lest (ni train de transport) avec flèche et hauteur maximum.

D
Reaktionskräfte in Betrieb
Reaktionskräfte außer Betrieb
Ohne Last, Ballast (und Transportachse), mit Maximalausleger und Maximalhöhe.

GB
Reactions in service
Reactions out of service
Without load, ballast (or transport axles), with maximum jib and maximum height.

E
Reacciones en servicio
Reacciones fuera de servicio
Sin carga, sin lastre, (ni tren de transporte), flecha y altura máxima.

I
Reazioni in servizio
Reazioni fuori servizio
A vuoto, senza zavorra (ne assali di trasporto) con braccio massimo e altezza massima.

P
Reacções em serviço
Reacções fora de serviço
Sem carga (nem trem de transporte)- sem lastro com lança e altura máximas.

Courbes de charges
Lastkurven
Load diagrams
Curvas de cargas
Curve di carico
Curva de cargas

LYI 1

45 m — 1,75 ►

	18,6	20	21,7	22	25	27	30	32	35	37	40	42	45	m
	3	2,75	–	2,45	2,1	1,9	1,7	1,55	1,4	1,3	1,17	1,1	1	t
			2,5	2,45	2,1	1,9	1,7	1,55	1,4	1,3	1,17	1,1	1	t

40 m — 1,75 ►

	20,1	22	23,5	25	27	30	32	35	37	40	m
	3	2,7	–	2,3	2,1	1,86	1,72	1,54	1,44	1,3	t
			2,5	2,3	2,1	1,86	1,72	1,54	1,44	1,3	t

35 m — 1,75 ►

	20,2	22	23,6	25	27	30	32	35	m
	3	2,7	–	2,3	2,1	1,86	1,73	1,55	t
			2,5	2,3	2,1	1,86	1,73	1,55	t

30 m — 1,75 ►

	20,2	22	23,6	25	27	30	m
	3	2,7	–	2,3	2,1	1,9	t
			2,5	2,3	2,1	1,9	t

25 m — 1,75 ►

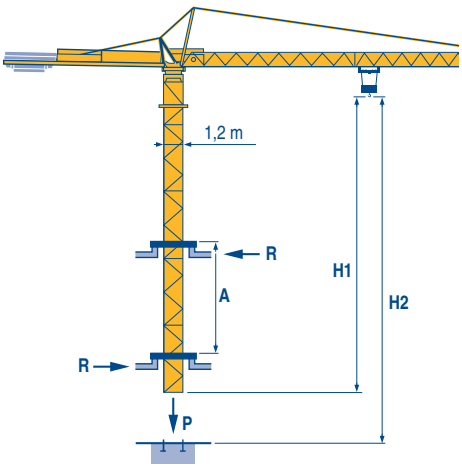
	20,3	22	23,7	25	m
	3	2,7	–	2,35	t
			2,5	2,35	t

20 m — 1,75 ►

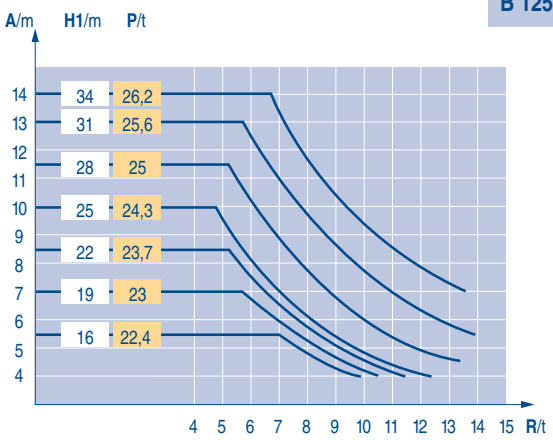
	20	m
	3	t
	2,5	t

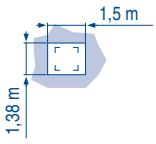
Télescopage sur dalles
Kletterkrane im Gebäude
Climbing crane
Telescopage gruas trepadoras
Gru in cavedio
Telescopagem sobre lages

LYI 1



B 125 A





CITY CRANE
MC 68 B

POTAIN

	F	D	GB	E	I	P
A	Distance entre cadres	Abstand zwischen den Rahmen	Distance between collars	Distancia entra marcos	Distanza fra i telai	Distância entre quadros
H1	Hauteur grue	Kranhöhe	Crane height	Altura grúa	Altezza gru	Altura da grua
P	Poids de la grue(en service)	Krangewicht (in Betrieb)	Crane weight (in service)	Peso de la grúa (en servicio)	Peso della gru (in servizio)	Peso da grua (em serviço)
R	Réaction horizontale	Horizontalkräfte	Horizontal reaction	Reaccion horizontal	Reazione orizzontale	Reacção horizontal
👁	Voir télescopage sur dalles	Siehe Kletterkrane im Gebäude	See climbing crane	Vea grua trepadora	Consultare gru in cavedio	Ver telescopagem sobre lages

Mécanismes
Antriebe
Mechanisms
Mecanismos
Meccanismi
Mecanismos

LYI 2

						ch - PS hp	kW	
	15 PC 13-5	m/min	7,1	21	42	15	11	130 m
		t	2,5	2,5	1,3			
	25 PC 13-7	m/min	7,9	31,5	63	25	18	229 m
		t	2,5	2,5	1,3			
	15 PC 15	m/min	6	18	36	15	11	130 m
		t	3	3	1,5			
	25 PC 15-3	m/min	7	27,5	55	25	18	206 m
		t	3	3	1,5			
	3 D2 V5	m/min	21 - 42			3	2,2	
	RCV 40	tr/min U/min rpm	0 → 0,8			6	4,5	
ZE - ZF	TVD 324	m/min	26			2 x 4	2 x 2,9	
ZC - ZFC	RT 224	m/min	25			2 x 4	2 x 2,9	

CEI 38 IEC 38	kVA	
400 V (+6% -10%) 50 Hz	15 PC : 25 kVA 25 PC : 35 kVA	2000/14

	F	D	GB	E	I	P
	Levage	Heben	Hoisting	Elevación	Sollevamento	Elevação
	Distribution	Katzfahren	Trolleying	Distribución	Ditribuzione	Distribuição
	Orientation	Schwenken	Slewing	Orientación	Rotazione	Rotação
	Translation	Kranfahren	Travelling	Traslación	Traslazione	Translação
	Conforme aux directives CEE sur le niveau acoustique	Gemäss EWG-Richtlinien für den Schall-Leistungspegel	In compliance with the EEC Instructions on noise level	Conforme con las directivas CEE sobre el nivel acustico	Conforme alle direttive CEE sul livello acustico	Conforme as directivas CEE sobre o nível acústico

Document commercial non contractuel. Pour toute information technique se référer à la notice correspondante

Unverbindliches Vertriebsdokument. Für technische Informationen, siehe die entsprechenden Anweisungen.

This commercial document is not legally binding. For any technical information, please refer to the corresponding instructions.

Documento commercial no contractual. Para cualquies información tecnica, ver la noticia correspondiente.

Documento commerciale non vincolante, per tutte le informazioni tecniche fare rifferimento al catalogo istrusioni

Documento comercial não contratual. Para qualquer informação técnica complementar consultar as respectivas instruções

Manitowoc Crane CARE

POTAIN
Manitowoc Crane Group

18, rue de Charbonnières - B.P.173
69132 ECULLY Cedex - France

Tél. : (33) 4 72 18 20 20
Fax. : (33) 4 72 18 20 00
www.manitowoccranegroup.com www.potain.com

Americas
Tel: +1 920 683 6322
Tel: +1 717 597 8121

Europe – Middle East – Africa
Tel : +(33) 4 72 81 50 00
Tel : +(44) 191 565 6281

Asia – Pacific
Tel: +(65) 6861 7133
Fax: +(65) 6862 4142

www.manitowoccranegroup.com

CITY CRANE MC 68 B

Réf. 2003 48 LYI 1

Copyright.Reproduction interdite © POTAIN 2003

Réalisation HeadLines